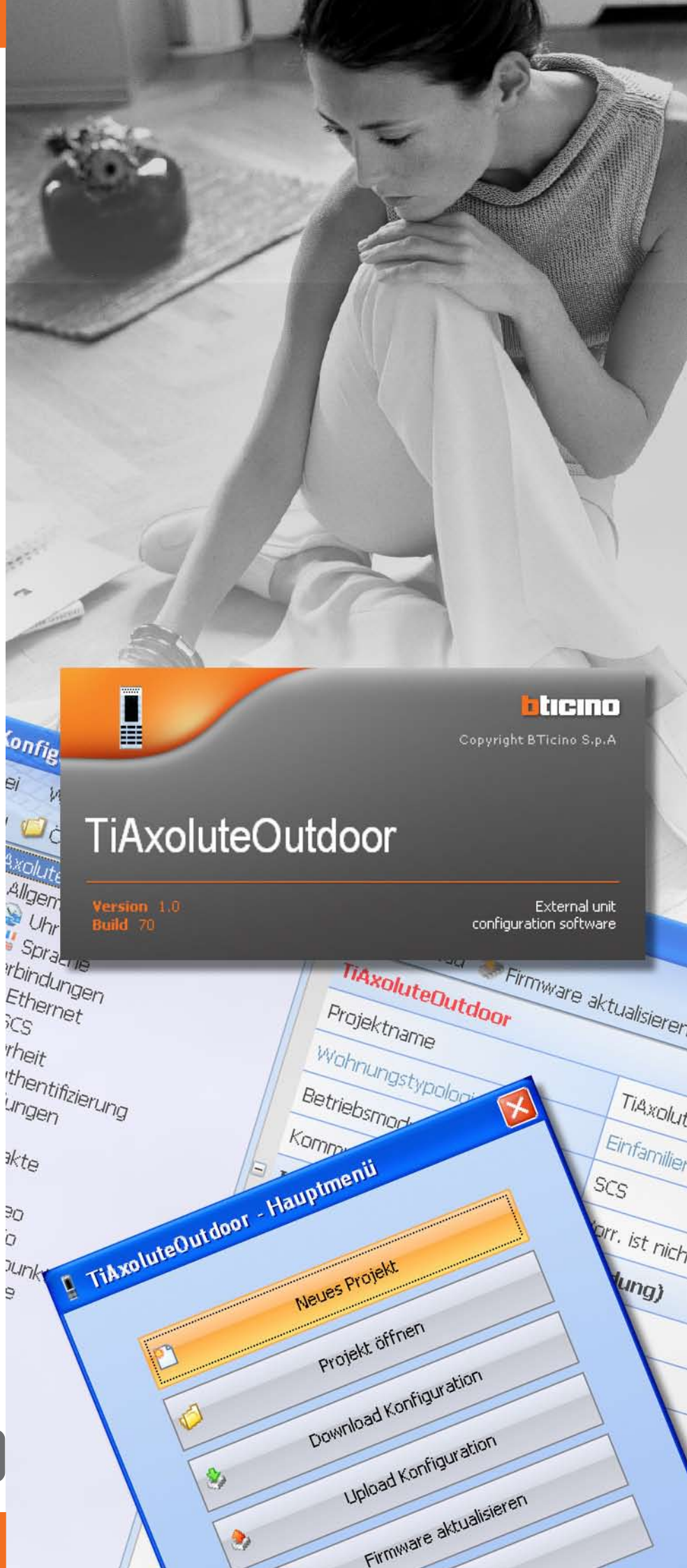


Gebrauchsanweisungen TiAxoluteOutdoor

Software zur Konfiguration
der Türstation Axolute (349140)

10/08-01 PC

bticino



INHALTSVERZEICHNIS

1. Hardware- und Software-Anforderungen	4
2. Installation	4
3. Grundlegende Konzepte	8
3.1 Menü und Tasten zur Wahl der Funktionen	
4. Hauptmenü	11
4.1. Neues Projekt erstellen	
4.2. Projekt öffnen	
4.3. Download Konfiguration	
4.4. Upload Konfiguration	
4.5. Firmware aktualisieren	
5. Projektkonfiguration	18
5.1. Allgemeine Parameter	
5.1.1 Uhr	
5.1.2 Sprache	
5.2. Verbindungen	
5.2.1 Ethernet	
5.2.2 Scs	
5.2.3 Hauswartzentrale	
5.3. Sicherheit	
5.3.1 Authentifizierung	
5.4. Einstellungen	
5.4.1 Ruf	
5.4.2 Kontakte	
5.4.3 Setup	
5.4.4 Homepage	
5.4.5 Passwort	

1. Hardware- und Software-Anforderungen

Hardware-Anforderungen

- Personal Computer mit einem Pentium Prozessor >300 MHz
- 64 MB RAM Speicher
- SVGA graphische Karte Auflösung 800x600
- CD-ROM Lesegerät
- Maus



Achtung: Der Inhalt dieser Software „TiAxoluteOutdoor“ ist ausschließliches Eigentum der Gesellschaft Bticino s.p.a. Bticino SpA behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Vorbescheid Änderungen zur Weiterentwicklung der Funktionen vorzunehmen.

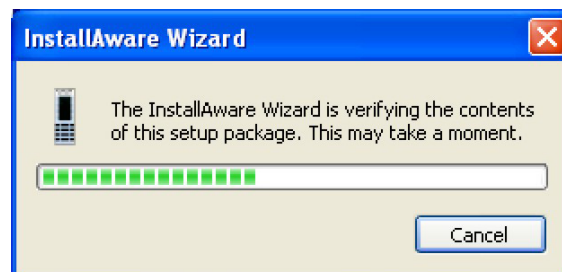
Software-Anforderungen

- Windows XP oder höher
- Internet Explorer 6.0 oder höher

2. Installation

Um das Programm TiAxoluteOutdoor zu installieren, folgendermaßen vorgehen:

1. Cd-Rom in das entsprechende Laufwerk einsetzen;
2. Nachdem die Hauptseite im Web-Format angezeigt worden ist, den Eintrag "**TiAxoluteOutdoor installieren**" wählen;
3. Nun beginnt das Programm die nötigen Systemsteuerungsdateien zu kopieren, um das Programm TiAxoluteOutdoor ausführen zu können.
Indem die Vorgänge jeweils bestätigt werden, werden nachfolgende Fenster angezeigt.

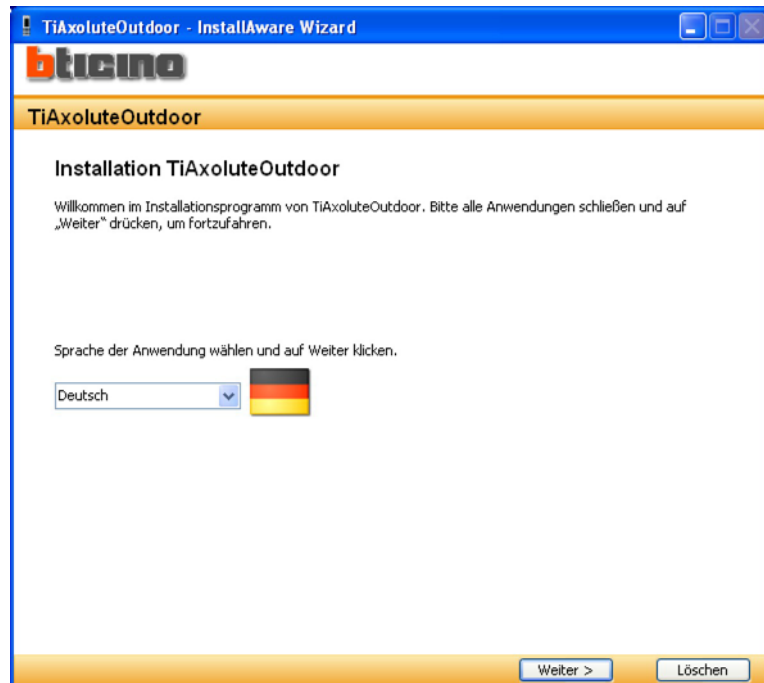


Wählen Sie die Sprache die zur Anzeige der Fenster während der Installation des Programms verwendet werden soll und klicken Sie auf „OK“.



Unter den vorgeschlagenen Sprachen die gewünschte Sprache wählen und auf „Weiter“ drücken, um mit der Installation fortzufahren.

Während des Betriebs der Software ist es jederzeit möglich die Sprache zu ändern ohne die Installation wiederholen zu müssen.

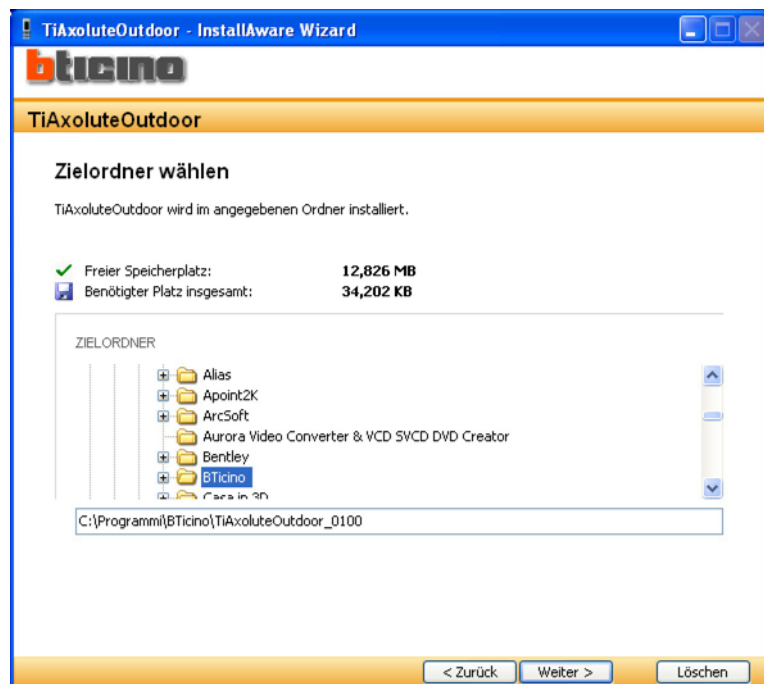


Es wird der Zielpfad verlangt, in dem TiAxoluteOutdoor installiert werden soll.

Die Installationsprozedur schlägt folgenden Ordner vor:

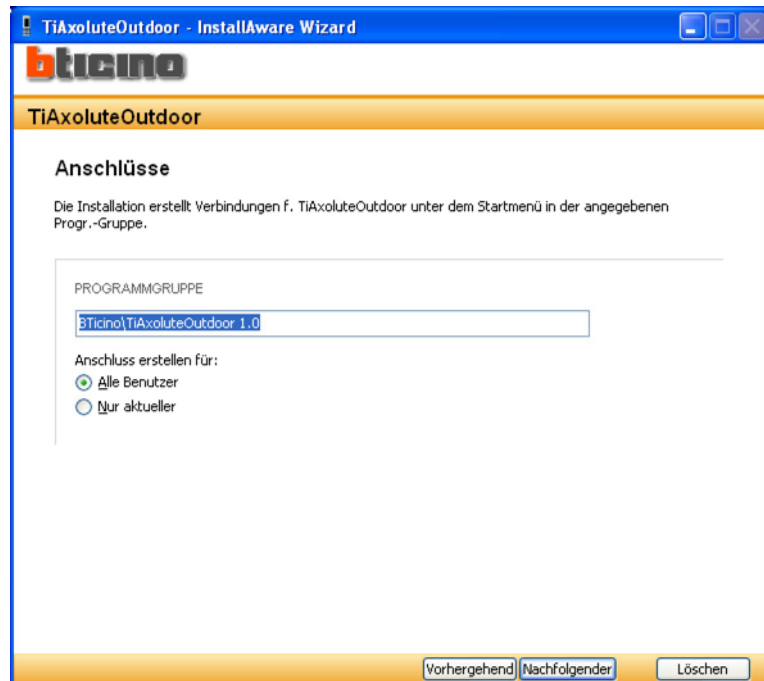
C:\Programmi\BTicino\TiAxoluteOutdoor_0100

Sie können aber auch einen anderen Ordner unter den auf der Festplatte vorhandenen wählen.



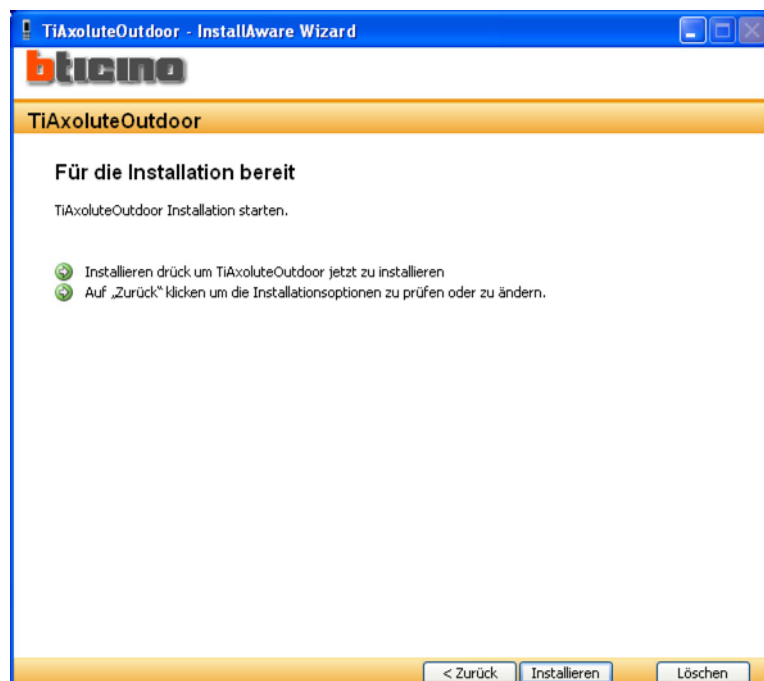
Auf „Weiter“ klicken, um fortzufahren.

Gewünschte Option wählen.



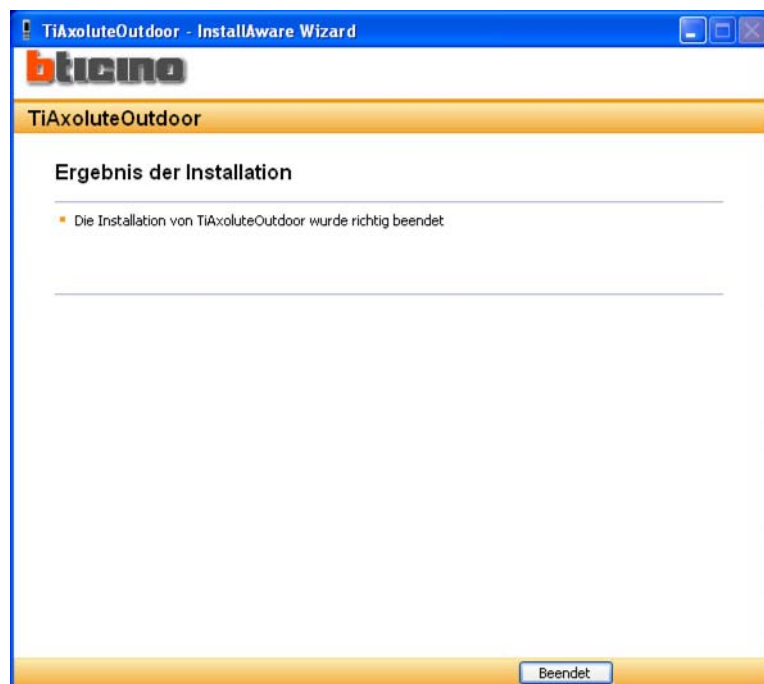
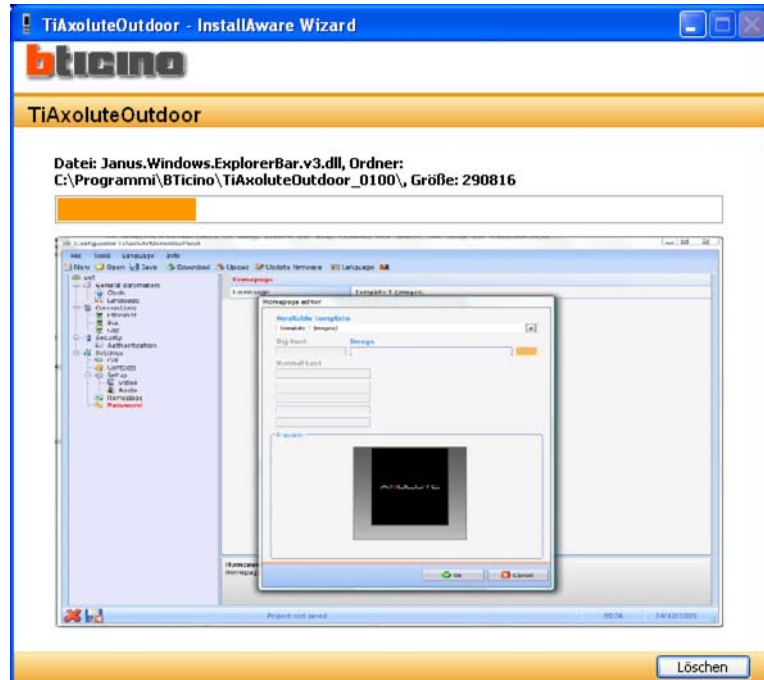
Auf „Nachfolgender“ drücken, um die Installation zu starten.

Wird die Taste „Installieren“ gedrückt, beginnt die Installation des Programms.



Falls während der Installation die USB Driver verlangt werden, diese im entsprechenden Ordner auf CD suchen.

Während der Installation wird folgendes Fenster angezeigt.



Wenn die Installation beendet ist, wird folgendes Fenster angezeigt; auf die Taste „**Beendet**“ drücken, um das Installationsprogramm zu schließen.

3. Grundlegende Konzepte

TiAxoluteOutdoor ist ein Programm mit welchem, über eine einfache und intuitive Schnittstelle, die Konfiguration eingerichtet oder geändert werden kann, die an die Türstation Axolute Outdoor Art. 349140 (in der Folge Türstation Axolute) übertragen werden soll.



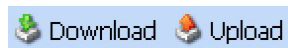
3.1 Menü und Tasten zur Wahl der Funktionen

Die wichtigsten und mit TiAxoluteOutdoor ausführbaren Funktionen können über die in der Leiste enthaltenen Symbole oder durch Öffnen der Pulldown-Menüs und durch Anklicken der verschiedenen Einträge gewählt werden.

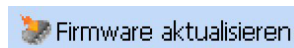
Die Werkzeugleiste enthält folgende Funktionen:



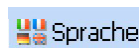
Neu erstellen, öffnen und speichern der Konfigurationsdateien



Upload, Download der Konfiguration



Firmware der Vorrichtung aktualisieren

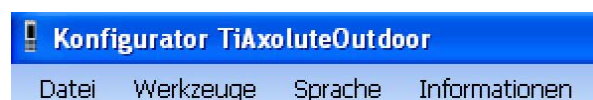


Sprache der Anwendung wählen

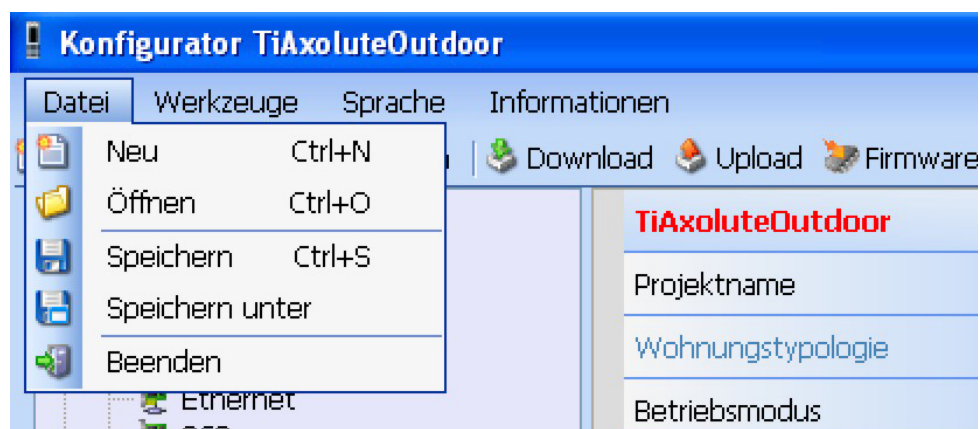


Verbindung mit der www.bticino.it

Die Pulldown-Menüs enthalten folgende Funktionen:

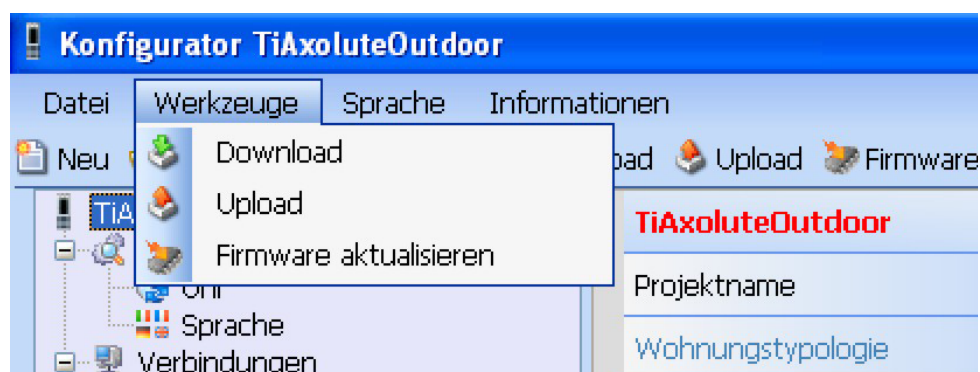


Menü „Datei“



- **Neu**
Neues Projekt erstellen
- **Öffnen**
Öffnet eine vorhandene Konfigurationsdatei
- **Speichern**
Laufendes Projekt speichern
- **Speichern unter**
Laufendes Projekt mit einem bestimmten Dateinamen speichern
- **Beenden**
Programm beenden

Menü „Werkzeuge“



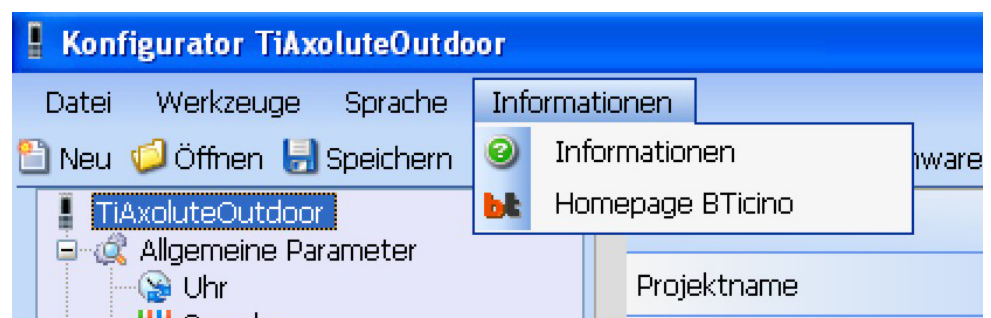
- **Download**
Konfiguration auf die Türstation Axolute downloaden
- **Upload**
Konfiguration von der Türstation Axolute uploaden
- **Firmware aktualisieren**
Firmware der Türstation Axolute aktualisieren

Menü „Sprache“



- **Sprache**
Gestattet es die Softwaresprache zu wählen

Menü „Informationen“



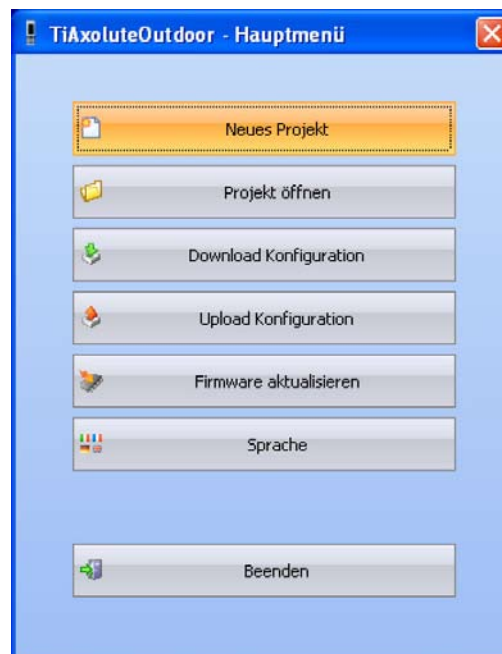
- **Informationen**
Zeigt einige Informationen über die Software TiAxoluteOutdoor an
- **Homepage BTicino**
Führt die Verbindung mit der Internet Site der Gesellschaft BTicino SpA durch

4. Hauptmenü

Wenn die Anwendung TiAxoluteOutdoor gestartet wird, wird ein Fenster mit einem Überblick und dann das Fenster „Hauptmenü“ geöffnet, in dem die gewünschte Funktion gewählt werden kann.



Die im „Hauptmenü“ zur Verfügung stehenden Funktionen sind:



- **Neues Projekt**
Ermöglicht es ein neues Projekt zu erstellen.
- **Projekt öffnen**
Ermöglicht es ein zuvor erstelltes Projekt zu öffnen
- **Download Konfiguration**
Sendet ein zuvor erstelltes Projekt an die Türstation Axolute
- **Upload Konfiguration**
Zeigt die in der Türstation Axolute gespeicherte Konfiguration an
- **Firmware aktualisieren**
Aktualisiert die Firmware-Version der Türstation Axolute
- **Sprache**
Ermöglicht es die Softwaresprache zu ändern
- **Beenden**
Beendet die Software TiAxoluteOutdoor

4.1. Neues Projekt erstellen

Im Hauptmenü die Funktion „**Neues Projekt**“ wählen.



Es wird das Fenster „Neues Projekt erstellen“ geöffnet, in dem der Name des Projekts (z.B. PROJEKT TÜRSTATION) eingegeben werden muss. Danach „**Weiter**“ wählen.

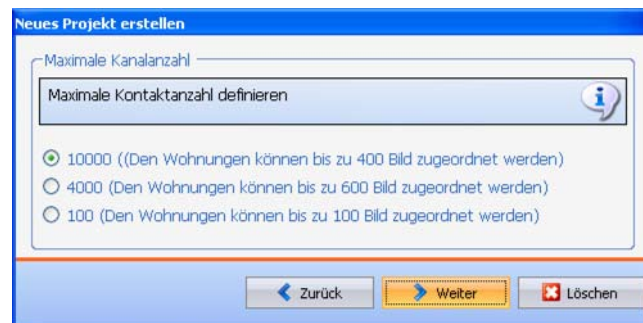
In dem danach angezeigten Fenster muss die Typologie der Anlage gewählt werden, für welche das Projekt erstellt werden soll.

Danach „**Einfamilienhaus**“ wählen, falls es sich um ein Gebäude mit nur einer Wohnung handelt oder „**Mehrfamilien**“ wählen, falls das Gebäude aus mehreren Wohnungen besteht. Dann auf „**Weiter**“ klicken.

Wählt man „**Mehrfamilien**“ und klickt man auf „**Weiter**“, wird folgendes Fenster angezeigt, in dem die gewünschte Adressierungsart definiert werden kann:

- **nach Intern** (die Adressierung erfolgt mit nur einer Wohnung);
 - **für den Etagenblock** (die Adressierung wird nach den Parametern interner Etagenblock definiert).
- Dann auf „**Weiter**“ klicken.

In dem danach angezeigten Fenster muss die maximale Anzahl der Kontakte gewählt werden. Dann auf „Weiter“ klicken.



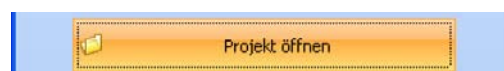
In dem danach angezeigten Fenster muss der Betriebsmodus der Türstation Axolute gewählt werden. Dann auf „Ok“ klicken.



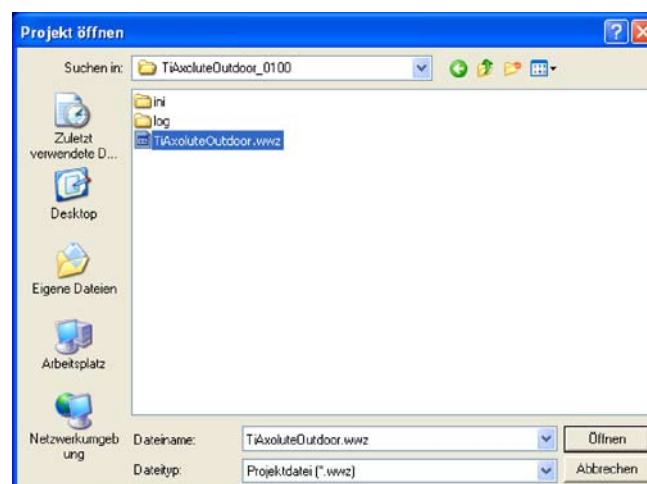
4.2. Projekt öffnen

Wenn die Konfigurationsdatei gespeichert worden ist, kann man mit dieser Funktion diese Datei öffnen, um sie zu ändern.

Im Hauptmenü die Funktion „Projekt öffnen“ wählen.



Es wird ein Fenster angezeigt um den Ordner zu suchen in dem die Projektdatei (.wwz) gespeichert ist, die geöffnet werden soll.



Auf „Öffnen“ klicken, um das Projekt zu öffnen.

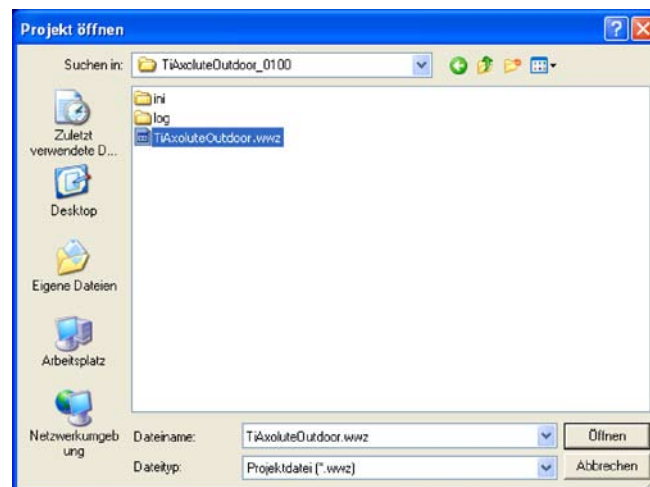
4.3. Download Konfiguration

Durch Drücken der Taste „**Download Konfiguration**“ kann man ein erstelltes Projekt auf die Türstation Axolute übertragen.

Im Hauptmenü die Funktion „**Download Konfiguration**“ wählen.



Es wird ein Fenster angezeigt um den Ordner zu suchen in dem die Projektdatei (.wwz) gespeichert ist, die an die Türstation Axolute übertragen werden soll.



Klickt man auf „**Öffnen**“ wird folgendes Fenster angezeigt, in dem man das Datum und die Stunde an der Türstation Axolute einstellen kann.



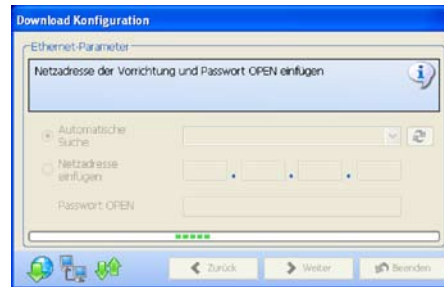
Klickt man auf „**Weiter**“ wird folgendes Fenster angezeigt, in dem man den Verbindungsmodus mit der Türstation Axolute wählen kann.

Das Download kann auf zwei Weisen erfolgen:

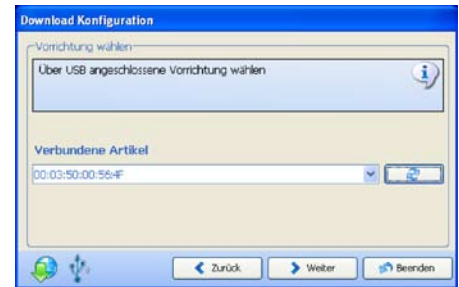
- Ethernet;
- USB.



Ethernet



USB



Nachdem der gewünschte Modus gewählt worden ist, die Taste **Weiter** drücken um das Download zu starten.



Nach beendetem Download wird folgendes Fenster angezeigt



Nach dem Download noch 20 Sekunde warten und erst danach das Kabel USB von der Türstation Axolute trennen.

4.4. Upload Konfiguration

Klickt man auf die Taste „**Upload Konfiguration**“, kann man das an der Vorrichtung vorhandene Projekt laden.



Es wird folgendes Fenster angezeigt, in dem man den Verbindungsmodus mit der Türstation Axolute wählen kann.

Das Upload kann auf zwei Weisen erfolgen:

- **Ethernet;**
- **USB.**



Ethernet



USB



Nachdem der gewünschte Modus gewählt worden ist, die Taste **Weiter** drücken um das Upload zu starten.

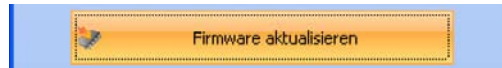


Am Ende wird folgendes Fenster angezeigt



4.5. Firmware aktualisieren

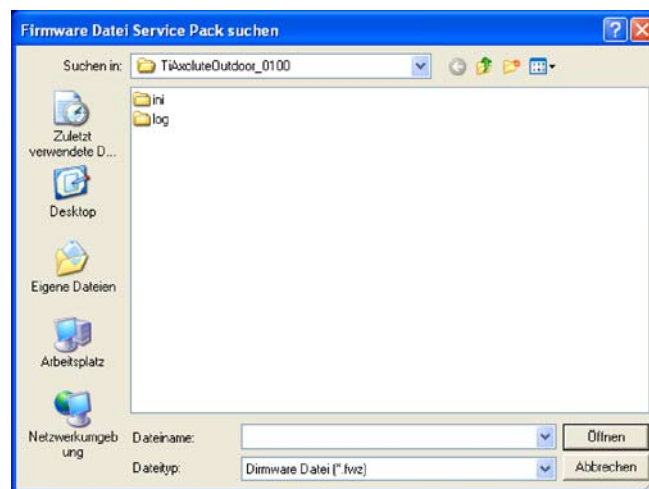
Klickt man auf die Taste „Firmware Aktualisieren“ kann man die Firmware der Türstation aktualisieren.



Es wird folgendes Fenster. Hier auf die Taste  klicken.



Es wird ein Fenster angezeigt um den Ordner zu suchen in dem die Projektdatei (.wwz) gespeichert ist, die geöffnet werden soll.



Klickt man auf „Weiter“ wird folgendes Fenster angezeigt, in dem man den Verbindungsmodus mit der Türstation Axolute wählen kann (Anweisungen zur Herstellung der Verbindung siehe Par. 4.4).

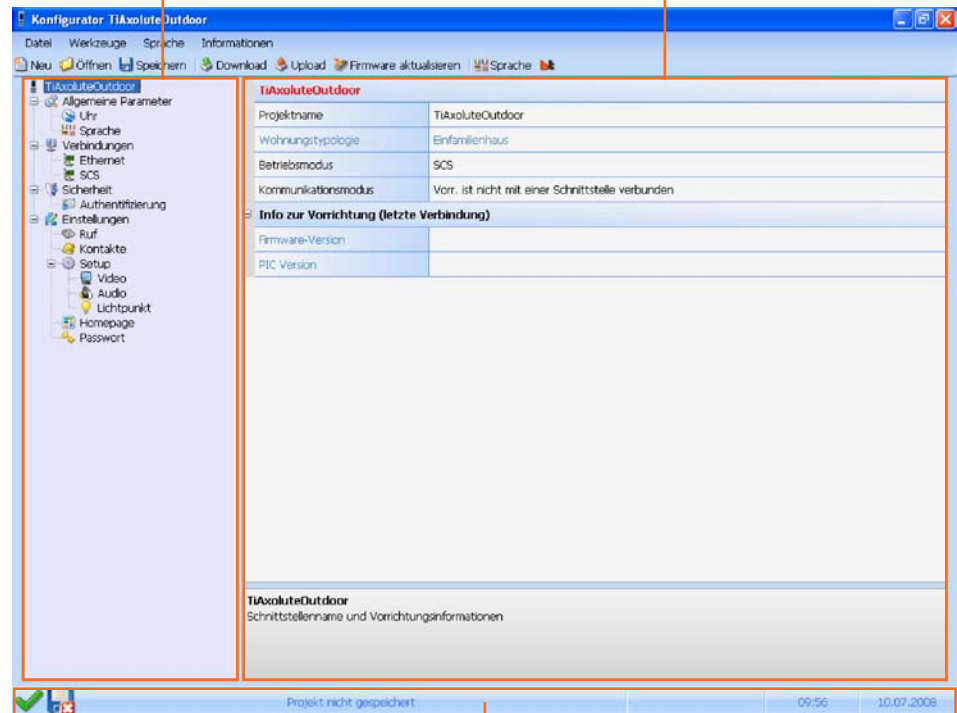
5. Projektkonfiguration

Nun wird die Schnittstelle der Software TiAxoluteOutdoor angezeigt in der alle Konfigurationsparameter enthalten und im linken Bereich in einer hierarchischen Liste als Baumstruktur dargestellt sind.

Durch Anwählen der einzelnen Einträge der hierarchischen Struktur, wird im rechten Bereich das entsprechende Fenster zur Eingabe der Konfigurationsdaten geöffnet.

Hierarchische Baumstruktur

Bereich Dateneingabe



Statusleiste



Projekt nicht gespeichert



Projekt gespeichert



Zu speicherndes Projekt

Statusleiste



Projekt Türstation

TiAxoluteOutdoor	
Projektname	TiAxoluteOutdoor
Wohnungstypologie	Einfamilienhaus
Betriebsmodus	SCS
Kommunikationsmodus	Vorr. ist nicht mit einer Schnittstelle verbunden

- **Projektname**
Hier kann der Projektname eingefügt werden
- **Wohnungstypologie**
Gestattet es die Anlagentypologie zu wählen (Einfamilienhaus/Mehrfamilienhaus)
- **Betriebsmodus**
Gestattet es den Betriebsmodus der Vorrichtung zu wählen (Ethernet/SCS)
- **Kommunikationsmodus**
Gestattet es den Kommunikationsmodus der Türstation Axolute zu ändern (wenn diese mit der Schnittstelle IP Art. 346890 verbunden ist, die grundlegende Adresse einfügen).



Info zur Vorrichtung (letzte Verbindung)

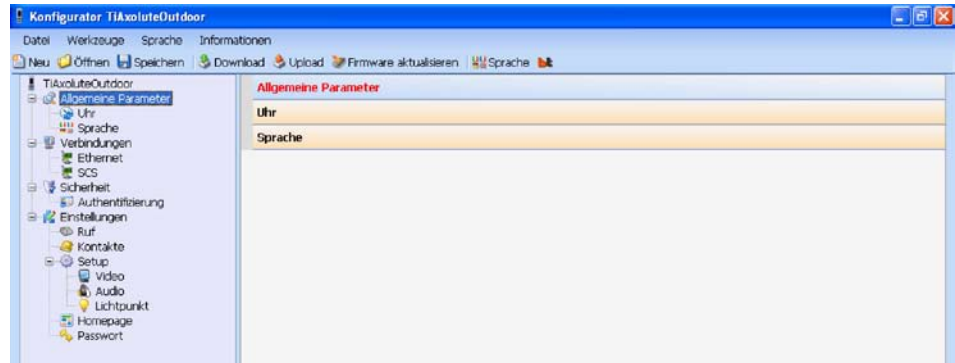
Info zur Vorrichtung (letzte Verbindung)	
Firmware-Version	
PIC Version	

- **Firmware-Version**
Zeigt die Firmware-Version der Türstation Axolute an
- **PIC Version**
Zeigt die Version des Mikrocontrollers an



5.1. Allgemeine Parameter

Hier können die Funktionen „Uhr“ und „Sprache“ konfiguriert werden.



5.1.1 Uhr

Uhr	
Zeitzone	GMT +1
Betriebsmodus	Master
Aktualisierungshäufigkeit	10 Minuten
Datumsformat	TT.MM.JJ

- Zeitzone**
Die Zeitzone wählen
- Betriebsmodus**
Wird die Vorrichtung als Master Uhr eingestellt, sendet sie die Aktualisierung der Stunde an alle Vorrichtungen der Anlage, die mit einer Uhr ausgestattet sind. Aus diesem Grund ist es auch wichtig, dass eine einzige Vorrichtung als Master eingerichtet wird. Master wählen, wenn die Türstation Axolute als Master-Uhr für die Anlage eingerichtet werden soll. „Slave“ wählen, wenn eine andere Vorrichtung der Anlage schon als Master eingerichtet ist.
- Aktualisierungshäufigkeit**
Diese Funktion ist nur aktiv, wenn die Uhr als Master eingerichtet ist. Über diese Funktion wählt man, wie oft die Stundenaktualisierung an die als Slave eingerichteten Vorrichtungen der My Home Anlage gesendet werden soll.
- Datumsformat**
Datumsformat wählen (z.B.: TT.MM.JJ./ MM.TT.JJ./ JJ.MM.TT.)



5.1.2 Sprache

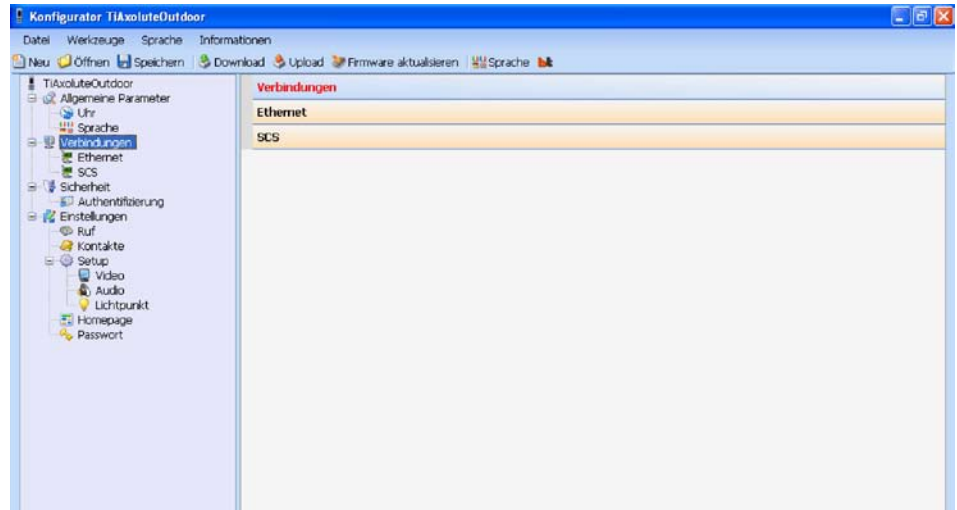
Sprache	
Sprache	Deutsch
	Italienisch
	Französisch
	Englisch
	Deutsch
	Spanisch
	Holländisch
	Portugiesisch

- Sprache**
Ermöglicht es die Sprache zu wählen, die von der Türstation Axolute verwendet werden soll.



5.2. Verbindungen

In diesem Abschnitt kann man die Verbindungsdaten der Türstation Axolute einfügen.



5.2.1 Ethernet

Ethernet	
DHCP aktivieren	<input checked="" type="checkbox"/> Ja
IP-Adresse	<input checked="" type="checkbox"/> Nein
Subnet Mask	<input checked="" type="checkbox"/> Ja
IP Router	192.168.1.1

- **DHCP aktivieren**
Aktiviert/deaktiviert das dynamische Konfigurationsprotokoll der Adressen (DHCP)
- **IP-Adresse**
- **Subnet Mask**
- **IP Router**



5.2.2 SCS

SCS	
Lokale Adresse (P)	1

- **Lokale Adresse (P)**
Die Adresse (p) der Türstation Axolute einfügen



5.2.3 Hauswartzentrale

Hauswartzentrale	
Adresse der Hauswartzentrale	1

- **Adresse der Hauswartzentrale**
Adresse der Hauswartzentrale einfügen

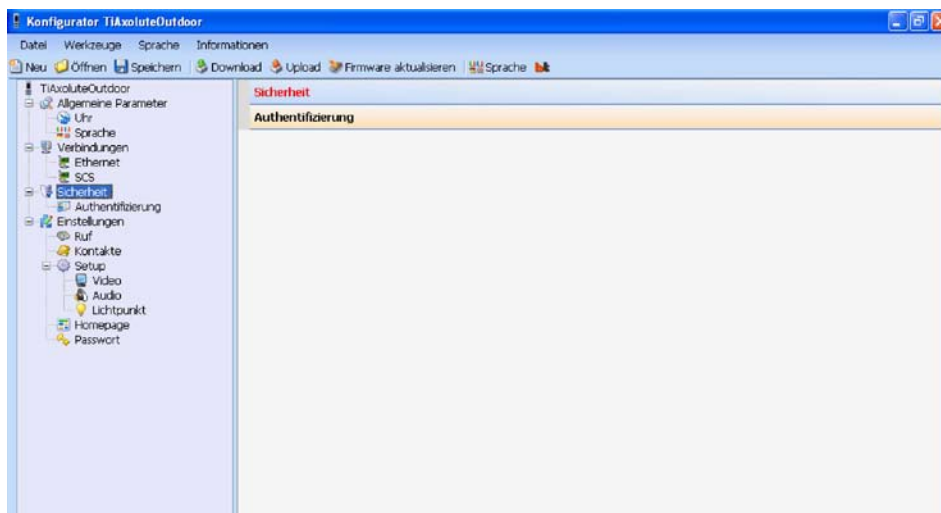


Die Funktion „Hauswartzentrale“ ist nur aktiv, wenn der Betriebsmodus auf Ethernet eingerichtet ist.

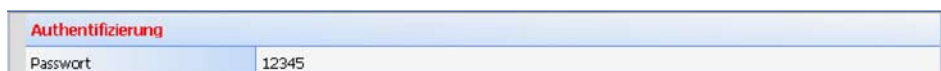


5.3. Sicherheit

In diesem Abschnitt kann man das Passwort zur Sicherheit der Türstation Axolute einfügen.



5.3.1 Authentifizierung



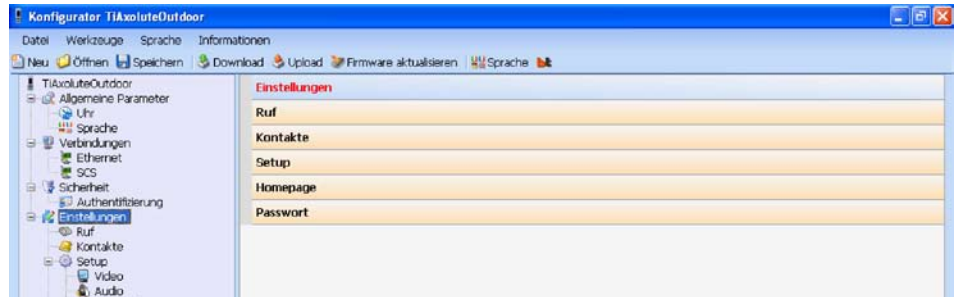
- **Passwort**

Das Passwort OPEN einfügen, wenn die Türstation Axolute zur Kontrolle von fern der Anlage My Home über PC-Programme und die äußeren Services (z.B. das Portal My Home Web, hier muss das Passwort gleich dem im Portal My Home eingefügten Passwort OPEN sein) verwendet werden soll.



5.4. Einstellungen

Hier können die Einstellungen der Türstation Axolute aktiviert und konfiguriert werden.



5.4.1 Ruf

Ruf	
Einfügungsart für direkte Rufe	Nummerisch
Rufzeit (s)	0
Rufton der an die Hausst. (S) ...	Ton 1

- **Einfügungsart für direkte Rufe**
Ermöglicht es den Rufmodus zu wählen (Nummerisch/Alphanumerisch)
– Nummerisch: Für Rufe mit einem numerischen Code
– Alphanumerisch: Für Rufe mit einem alphanumerischen Code
- **Rufzeit (s)**
Ermöglicht es die Rückrufzeit der Hausstation (von 0 bis 20 Sekunden) zu wählen
- **Rufton der an die Hausstation (S) gesendet werden soll**
Ermöglicht es den Rufton zu wählen, der an die Hausstation (S) gesendet werden soll (Ton 0/1/2/3 oder allgemein)



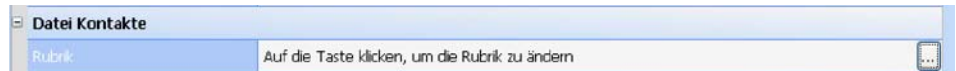
5.4.2 Kontakte

Vorrichtung zeigen


Kontakte	
Vorrichtung zeigen	
Größe der Zeichen	Klein (3 mm)
Ordnungsart	Zunehmen
Anzeigeart	Nach Name

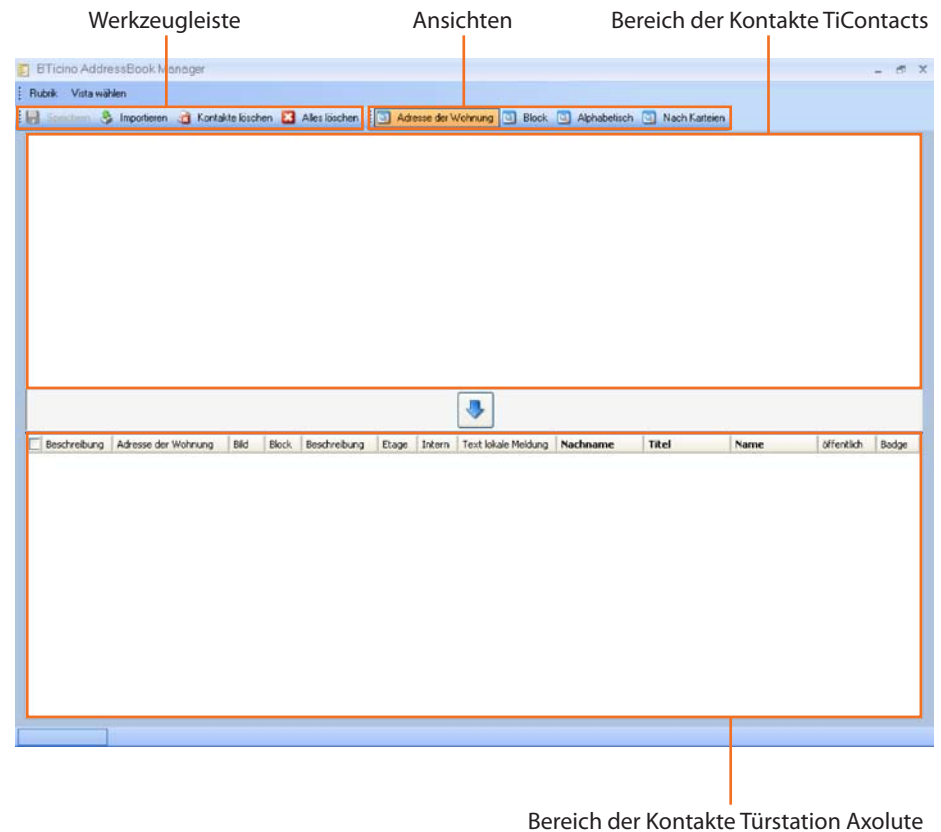
- **Größe der Zeichen**
Ermöglicht es die Größe der Schriftsatz-Anzeige der Kontakte einzurichten (3mm/3,75mm/4,5mm)
- **Ordnungsart**
Ermöglicht es die Reihenfolge zur Anzeige der Rubrikelemente zu wählen (Zunehmend/Abnehmend)
- **Tipo Anzeigeart**
Ermöglicht es die Anzeigeart der Rubrik zu wählen (nach Name/nach interner Nummer)

Datei Kontakte



Rubrik

Auf die Taste  klicken, um die Rubrik zu ändern. Es wird folgendes Fenster angezeigt:



Werkzeugleiste



Speichern: Gestattet es ein erstelltes Projekt zu speichern.



Importieren: Ermöglicht es ein zuvor mit TiContats erstelltes Projekt zu importieren

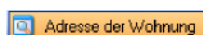


Kontakte löschen: Ermöglicht es die im Bereich „Kontakte Türstation Axolute“ gewählten Kontakte zu löschen.



Alles löschen: Ermöglicht es alle Kontakte aus dem Bereich „Kontakte Türstation Axolute“ zu löschen.

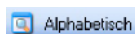
Ansichten



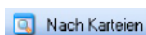
Adresse: Ermöglicht es die Kontakte nach Adressen anzeigen zu lassen



Block: Ermöglicht es die Kontakte nach Block anzeigen zu lassen



Alphabetisch: Ermöglicht es die Kontakte in alphabetischer Reihenfolge anzeigen zu lassen

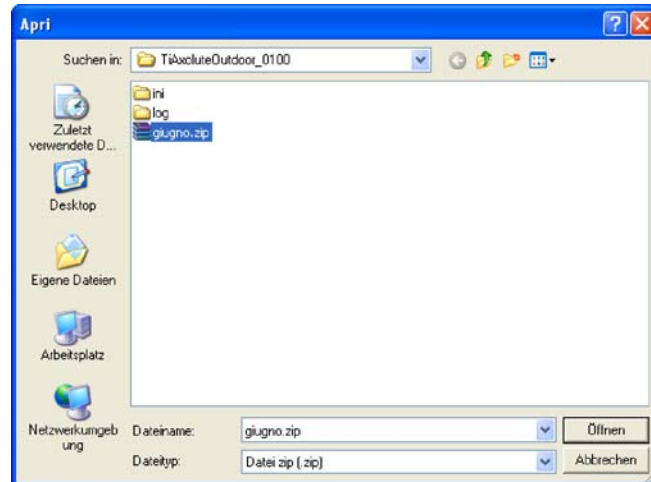


Nach Karteien: Ermöglicht es die Kontakte nach Karteien anzeigen zu lassen

Rubrik importieren

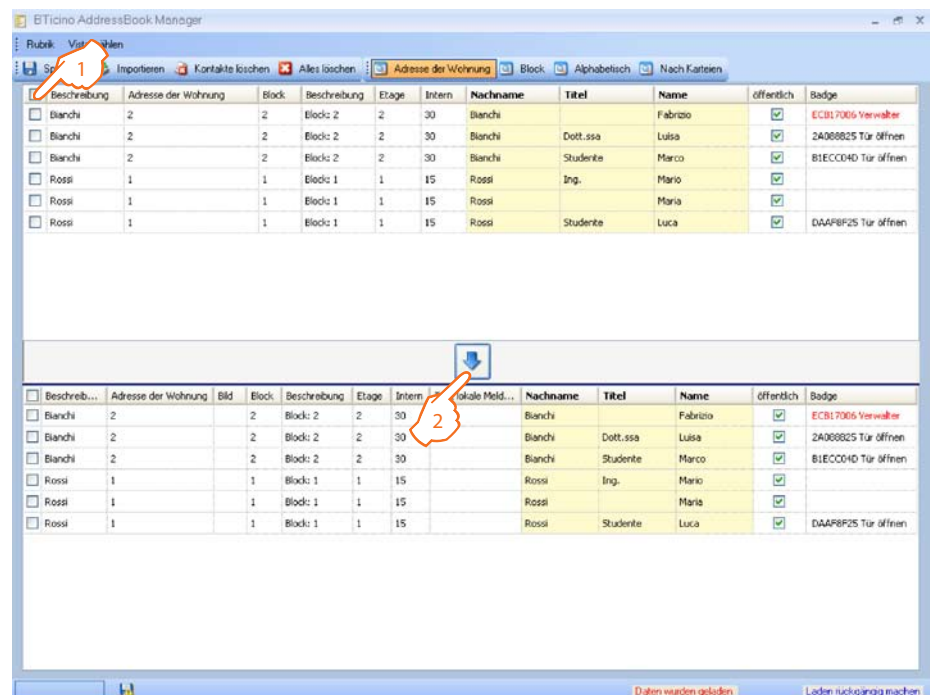


Es wird ein Fenster angezeigt um die zuvor mit der Software „TiContacts“ erstellte Datei (.zip) zu suchen, die geöffnet werden soll.




Auf „Öffnen“ klicken, um das Projekt zu öffnen.

Es wird folgendes Fenster angezeigt in dessen Bereich „Kontakte TiContaxt“ alle Kontakte des Projekts enthalten sind.



Um die Rubrik Kontakte zu erstellen, die an die Türstation Axolute übertragen werden soll, folgendermaßen vorgehen:

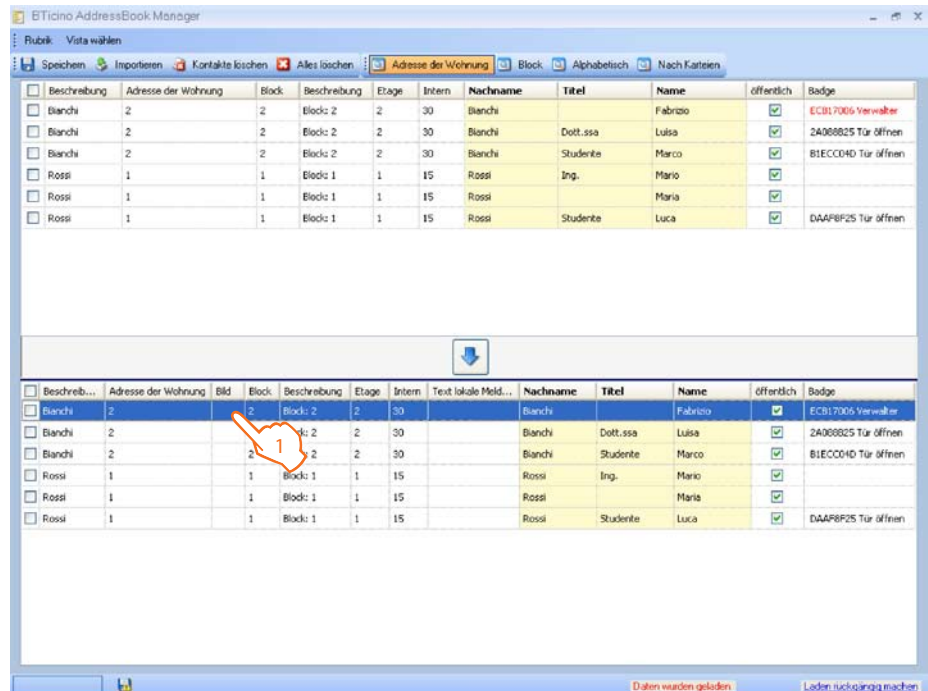
- 1 – Die Kontakte im oberen Bereich wählen
- 2 – Auf die Taste  klicken, um sie in den Bereich „Kontakte Türstation Axolute“ zu kopieren

Über die Taste [Laden rückgängig machen](#) kann man den zuletzt durchgeführten Vorgang löschen.

Bilder zuteilen

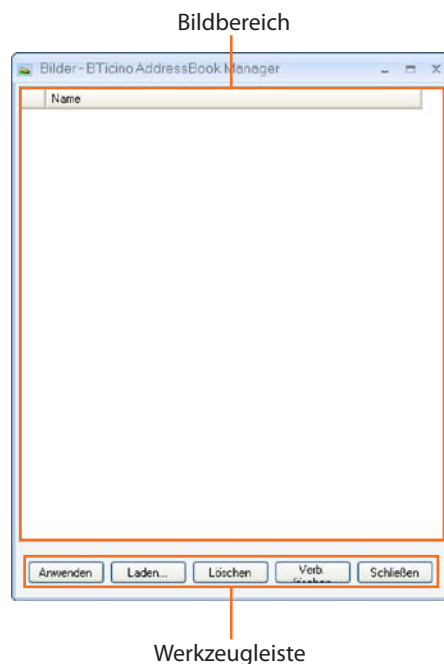
In diesem Bereich kann man den Kontakten im Bereich „Kontakte Türstation Axolute“ ein Bild nach Wunsch zuteilen, das am Display der Türstation Axolute nach beendetem Gespräch mit der Hausstation angezeigt werden soll.

Die maximale Größe der Bilder beträgt 170 x 170 Pixel und das Dateiformat muss .png sein.



1 – Die Taste # im Inneren des Bereichs „Bild“ drücken

Es wird folgendes Fenster angezeigt in welchem – durch Drücken der Taste **Laden...** das Fenster zur Suche des Bilds (.png) geöffnet wird, das dem Kontakt zugeteilt werden soll.



Anwenden Wählt das Bild das den Wohnungen mit gleicher Adresse zugeteilt werden soll

Laden... Zeigt ein Fenster zur Suche des Bilds (.png) an, das dem Kontakt zugeteilt werden soll

Löschen Löscht das zuvor geladene Bild

Verb. rückgängig machen Um die zuvor hergestellte Zuteilung rückgängig zu machen

Schließen Fenster schließen

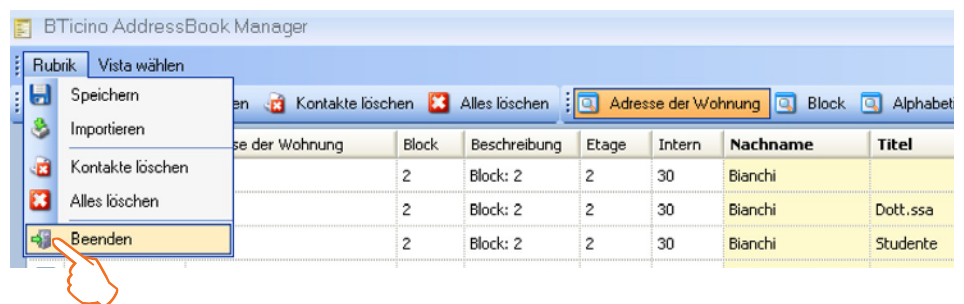
Nachdem die Zuteilung der Bilder beendet worden ist, auf die Taste **Schließen** klicken. Im Bereich „Bild“ werden die zugeteilten Bilder angezeigt.

Speichern



Von der Werkzeugleiste oder dem Menü „Rubrik“ aus, auf die Taste „Speichern“ drücken, um das Projekt automatisch zu speichern.

Beenden




Von der Werkzeugleiste oder dem Menü „Rubrik“ aus, auf die Taste „Beenden“ drücken, um die Anwendung „Rubrik“ zu beenden.

Sonstiges

Sonstiges	
Maximale Kanalanzahl	Auf die Taste klicken, um die max. Kontaktanzahl zu ändern

- Maximale Kontaktanzahl**


Die Taste  drücken, um die Default-Werte der werkseitig eingerichteten Video/Audio-Einstellungen zurückzustellen



5.4.3 Setup

Setup	
Defaultwerte zurückstellen	Taste drücken, um die Default-Werte der Video/Audio-Einstellungen zurückzustellen

- Defaultwerte zurückstellen**

Taste  drücken, um die Default-Werte der werkseitig eingerichteten Video/Audio-Einstellungen zurückzustellen



Video

Video	
Timeout Screensaver (m)	1
Helligkeit (%)	40
Kontrast (%)	40

- Timeout screensaver (s)**

Um den Wert (s) des Timeout des Screensavers zu ändern, den Cursor verschieben

- Helligkeit %**

Um den Wert (%) der Bildschirmhelligkeit zu ändern, den Cursor verschieben

- Kontrast %**

Um den Wert (%) des Bildschirmkontrastes zu ändern, den Cursor verschieben



Audio

Audio	
Lautstärke Lautsprecher (%)	50
Lautstärke Mikrophon (%)	30

- Lautstärke Lautsprecher (%)**

Um den Wert (%) der Lautstärke des Lautsprechers zu ändern, den Cursor verschieben

- Lautstärke Mikrophon (%)**

Um den Wert (%) der Lautstärke des Mikrophons zu ändern, den Cursor verschieben



Lichtpunkt

Es kann das Einschalten eines Lichtpunkts an der Türstation Axolute gesteuert werden

Lichtpunkt	
Lichtpunkt aktivieren/deaktiv.	<input checked="" type="checkbox"/> Aktivieren
A	1
PL	1

- A/PL**


Adresse des Lichtpunkts einfügen (falls aktiviert)




5.4.4 Homepage

Homepage	
Homepage	Template 3 (Text)


- Homepage**

Auf die Taste  klicken, um die Homepage der Türstation Axolute zu ändern. Es wird folgendes Fenster angezeigt:


Homepage ändern


Template verfügbar
 Template 3 (Text) 

Großer Text

Bild
 

Normaler Text
 Um
 einen Bewohner
 zu wählen Taste
 Rubrik
 drücken

 Default

Vorschau


OK Lösch

Annotations:

- Template verfügbar
- Großer Text einfügen
- Zeigt ein Fenster zur Suche der Bilddatei (.png) an
- Normaler Text einfügen
- Default-Bild laden
- Homepage Vorschau



5.4.5 Passwort

Passwort	
Passwort Verwalter	12345
Passwort Tür öffnen	00000



- Passwort Verwalter**

Ermöglicht es das Passwort für den Zugriff auf das Verwalter-Menü zu ändern (werkseitig auf 12345 eingestellt).

- Passwort Tür öffnen**

Ermöglicht es das Passwort zum Öffnen der Tür zu ändern (werkseitig auf 00000 eingestellt)

Programmierungsphase beendet:

-  Projekt speichern
-  Das erstellte Projekt auf die Türstation Axolute herunterladen



BTicino SpA
Via Messina, 38
20154 Milano - Italy
www.bticino.it